1883

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de l'Assemblée Législative

DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

ALPHABETICAL LIST

OF

MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

OF THE PROVINCE OF QUEBEC

1883

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de l'Assemblée Législative

DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

ALPHABETICAL LIST

OF

MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

OF THE PROVINCE OF QUEBEC.

1883
(69)

ORATEUR, HONORABLE L. O. TAILLON, SPEAKER.

MEMBRES. — MEMBERS.	COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	RÉSIDENCES — ADDRESSES.
Archambault, F.-X.	Vaudreuil	Montréal.
Asselin, Louis Napoléon	Rimouski	Rimouski.
Audet, N.	Dorchester	St-Anselme.
Beaubien, Hon. Louis	Hochelaga	Montréal.
Beauchamp, Benjamin	Deux-Montagnes	St-Hermas.
Bergevin, Célestin	Beauharnois	Beauharnois.
Bernard, Abraham	Verchères	Belœil.
Bernatchez, Nazaire	Montmagny	St-Thomas.
Blanchet, Hon. Jean	Beauce	Québec.
Brousseau, J. D.	Portneuf	Québec.
Cameron, Dr A.	Huntingdon	Huntingdon.
Carbray, Félix	Québec-ouest	Québec.
Caron, Edouard	Maskinongé	Louiseville.
Casavant, Antoine	Bagot	St-Dominique.
Charlebois, L. B. Alp.	Laprairie	Village Laprairie.
Demers, Alexis Louis	Iberville	St-George Henryville.
Désaulniers, Frs. S. Lesieur	St-Maurice	Yamachiche.
Deschênes, G. H.	Témiscouata	St-Epiphane.
Desjardins, L. G.	Montmorency	Lévis.
Dorais, Louis Trefflé	Nicolet	St-Grégoire le Grand.
Duckett, Wm.	Soulanges	Côteau Landing.
Duhamel, Dr Louis	Comté d'Ottawa	Township de Wright.
Dumoulin, Sévère	Trois-Rivières (ville)	Trois-Rivières.
Faucher de St-Maurice, N. H. E.	Bellechasse	Québec.
Flynn, Hon. E. James	Gaspé	Québec.
Frégeau, Dr Isidore	Shefford	Stukely.
Gagnon, C. A. E.	Kamouraska	Rivière-Ouelle.
Garneau, Hon. Pierre	Québec (comté)	Québec.
Gauthier, Onésime	Charlevoix	St-Urbain.
Irvine, Hon. George	Mégantic	Québec.
Joly, Hon. H. G.	Lotbinière	Québec.
Laberge, Edouard Dr	Châteauguay	Ste-Philomène.

109696

MEMBRES. — MEMBERS.	COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Lavallée, Dr V. P..................	Joliette........................	St-Félix de Valois.
LeBlanc, Pierre Evariste.........	Laval............................	Montréal.
Leduc, Léon........................	Richelieu........................	Sorel.
Lynch, Hon. W. W................	Brome........................	Knowlton.
Marchand, Hon. F. G............	St-Jean........................	St-Jean d'Iberville.
Marcotte, Chs......................	L'Islet........................	L'Islet.
Marion, Joseph N. P..............	L'Assomption...............	St-Paul l'Ermite.
Martel, Dr Dosithé................	Chambly........................	Chambly (Bassin).
Martin, Dr Henri Josué...........	Bonaventure..................	Carleton.
McShane, James....................	Montréal-ouest..............	Montréal.
Mercier, Hon. Honoré............	St-Hyacinthe................	Montréal.
Mousseau, Hon. J. Alfred........	Jacques-Cartier..............	Québec.
Nantel, Guillaume Alphonse.....	Terrebonne..................	St-Jérôme.
Owens, William....................	Argenteuil..................	Stonefield.
Paradis, F.-X......................	Napierville..................	St-Michel Archange.
Pâquet, Hon. E. T................	Lévis........................	Québec.
Picard, Jacques....................	Richmond et Wolfe.........	Wotton.
Poulin, Etienne.....................	Rouville........................	Ste-Marie de Monnoir.
Poupore, W. J......................	Pontiac........................	Chichester.
Richard, Jean-Bte. Trefflé.........	Montcalm	St-Liguori.
Rinfret dit Malouin, Dr Rémi F.	Québec-centre...............	Québec.
Robertson, Hon. J. G.	Sherbrooke...................	Sherbrooke.
Robillard, Joseph..................	Berthier........................	Lanoraie.
Sawyer, W..........................	Compton........................	Sawyerville.
Shehyn, Jos........................	Québec-est....................	Québec.
Spencer, Edmund..................	Missisquoi....................	St-Armand-est.
St-Hilaire, Elie.....................	Chicoutimi et Saguenay. ..	St-Prime, Lac St-Jean.
Stephers, George W...............	Montréal-centre..............	Montréal
Taillon, Hon. L. O................	Montréal-est..................	Montréal.
Thornton, John....................	Stanstead......................	Coaticook.
Trudel Robert......................	Champlain....................	Ste-Gènev. de Batiscan.
Watts, W. J........................	Drummond et Arthabaska.	Drummondville.
Würtele, Hon. J. S. C............	Yamaska........................	Montréal.

Noms des employés de l'Assemblée Législative.

NAMES OF THE EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Greffier de l'Ass. Lég. - L. DELORME - Clerk of the Leg. Ass.

Assistant Greffier de l'Assemblée Législative.	Etienne Simard.............	Assistant Clerk of the Legislative Assembly.
Député Greffier et Greffier du Journal Anglais.......	Paul E. Smith..........	Deputy Clerk and Clerk of the English Journal.
COMPTABLE..............	LAURENT SIMONEAU.	ACCOUNTANT.
Greffier du Comité des Bills Privés.............	Edouard Lemoine..........	Clerk of the Private Bills Committee.
Assistant Greffier des Bills Privés..........	Chs. Delagrave...............	Assistant Clerk Private Bills.
Chef des Traduct. Français.	Buteau Turcotte............	Chief French Translator.
Assist. Traducteur Français	Chrys. Langelier............	Assistant French Translator.
Chef des Traduct. Anglais.	Crawford Lindsay..........	Chief English Translator.
Assist. Traducteur Anglais.	Lawrence Stafford..........	Assistant English Translator.
Greffier des Procès-Verbaux	B. Marquette.....	Clerk of Votes and Proceedings.
Greffier du Journal Français et des Pétitions......... .	Louis Fortier................	Clerk of French Journal and Petitions.
Assistant do do	A. J. Macdonald............	Assistant do do
Greffier des Comités.......	Charles P. Lindsay.........	Clerk of Committees.
Greffier des Impressions et Records, Papeterie.	Adjutor E. Demers	Clerk of Printing and Records, Stationary.
Conserv. de la Bibliothèque.	L. P. Lemay...................	Librarian.
Assistant Greffier du Journal Anglais......	Joseph Whyddon...........	Assistant Clerk of the English Journal.
Maître de Poste..........	Z. Duhamel...................	Post Master.
Assistant Maître de Poste.	F.-X. Gagnon................	Assistant Post Master.
SERGENT D'ARMES......	Dr GÉDÉON LAROQUE	SERGEANT AT ARMS.
MESSAGER EN CHEF..	OLIVIER ROBITAILLE	CHIEF MESSENGER.
Messager.................	Jacques Morin...............	Messenger.
"	Siméon Gagné................	"
"	Joseph Trudel..................	"
"	Etienne Gauvreau..........	"
"	Edouard Littlejohn.........	"
"	George Workman...........	"
"	Alfred Pelletier	"

Départements du Greffier en Loi et du Greffier en Chancellerie.

Departments of the Law Clerk and Clerk of Chancery.

GREFFIER EN LOI.......	C. A. PARISAULT........	LAW CLERK.
Assistant Greffier en Loi..	Theophilus Oliver..........	Assistant Law Clerk.
Messager.......................	J. Roy...........................	Messenger.
GREFFIER EN CHANC.	L. H. HUOT.........	CLERK IN CHANCERY.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Colleges Electoraux de la Province de Quebec

AVEC LES

NOMS DES MEMBRES ET LEURS RÉSIDENCES.

ALPHABETICAL LIST

OF

Constituencies of the Province of Quebec

WITH THE

NAMES OF MEMBERS AND THEIR ADDRESSES.

COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	MEMBRES. — MEMBERS.	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Argenteuil....................	William Owens....................	Stonefield.
Bagot..........................	Casavant Antoine.....	St-Dominique.
Beauce........................	Hon. Jean Blanchet...........	Québec.
Beauharnois..................	Célestin Bergevin.....	St-Timothée.
Bellechasse..................	N. H. E. Faucher de St-Maurice.	Québec.
Berthier......................	Joseph Robillard.............	Lanoraie.
Bonaventure.................	Dr H Josué Martin...........	Carleton.
Brome.........................	Hon. W. W. Lynch...............	Knowlton.
Chambly.....................	D. Martel Dr....................	Chambly (Bassin).
Champlain...................	Robert Trudel....................	Ste-Gènev. de Batiscan.
Charlevoix..................	Onésime Gauthier..............	St-Urbain.
Châteauguay	Edouard Laberge..............	Ste-Philomène.
Chicoutimi et Saguenay....	E. St-Hilaire.....................	St-Prime, Lac St-Jean.
Compton.....................	W. Sawyer.......................	Sawyerville
Deux-Montagnes	Benjamin Beauchamp..........	St-Hermas.
Dorchester..................	N. Audet..................	St-Anselme.
Drummond et Arthabaska.	W. J. Watts........................	Drummondville.
Gaspé.......................	Hon. Edmund James Flynn	Québec.
Hochelaga...................	Hon. Louis Beaubien	Montréal.
Huntingdon..................	Dr A. Cameron.	Huntingdon.
Iberville.....................	Alexis Louis Demers	St-George Henryville.
Jacques-Cartier.............	Hon. J. Alfred Mousseau..........	Québec.
Joliette.......................	Vincent Paul Lavallée	St-Félix de Valois.
Kamouraska..................	Chs. Ant. Ernest Gagnon	Rivière-Ouelle.
Laprairie......	L. B. Alph. Charlebois......	Village Laprairie.
L'Assomption...............	Joseph Marion	St-Paul l'Ermite.
Laval..........................	Pierre Evariste LeBlanc..........	Montréal.
Lévis..........................	Hon. Et. T. Pâquet.	Québec.
L'Islet.........................	Charles Marcotte.	L'Islet.
Lotbinière......	Hon. Henri Gustave Joly.........	Québec.
Maskinongé..................	Edouard Caron	Louiseville.
Mégantic.....................	Hon. Geo. Irvine.	Québec.

COLLÈGES ÉLECTORAUX. — CONSTITUENCIES.	MEMBRES. — MEMBERS.	RÉSIDENCES. — ADDRESSES.
Missisquoi..................	Edouard Spencer..................	St-Armand-est.
Montcalm.....................	J.-Bte. Trefflé M. Richard........	St-Liguori.
Montmagny.....................	Nazaire Bernatchez................	St-Thomas.
Montmorency...................	L. G. Desjardins..................	Lévis.
Montréal-ouest................	James McShane,....................	Montréal.
Montréal-centre...............	George W. Stephens.	Montréal.
Montréal-est..................	Hon. L. O. Taillon................	Montréal.
Napierville...................	F.-X. Paradis	St-Michel Archange.
Nicolet.......................	Louis Trefflé Dorais..............	St-Grégoire le Grand.
Ottawa comté..................	Louis Duhamel.....................	Township de Wright.
Pontiac.......................	W. J. Poupore	Chichester.
Portneuf......................	D. Brousseau......................	Québec.
Québec-est....................	Joseph Shehyn	Québec.
Québec-ouest..................	Félix Carbray.	Québec.
Québec-centre.................	R. F. Rinfret dit Malouin.........	Québec.
Québec-comté..................	Hon. Pierre Garneau...............	Québec.
Richmond et Wolfe.............	Jacques Picard....................	Wotton.
Richelieu.....................	Léon Leduc........................	Sorel.
Rimouski......................	Louis Napoléon Asselin............	Rimouski.
Rouville......................	Etienne Poulin....................	Ste-Marie de Monnoir.
St-Hyacinthe..................	Hon. Honoré Mercier...............	Montréal.
St-Jean.......................	Hon. Félix Gabriel Marchand.......	St-Jean d'Iberville.
St-Maurice....................	Frs. S. Lesieur Désaulniers.......	Yamachiche.
Shefford......................	Dr Isidore Frégeau................	Stukely.
Sherbrooke (ville)............	Hon. Joseph Gibb Robertson........	Sherbrooke.
Soulanges.....................	Wm. Duckett.......................	Côteau Landing.
Stanstead.....................	John Thornton.....................	Coaticook.
Témiscouata...................	G. H. Deschênes	St-Epiphane.
Terrebonne....................	Guillaume Alphonse Nantel	St-Jérôme.
Trois-Rivières (ville)........	Sévère Dumoulin...................	Trois-Rivières.
Vaudreuil.....................	F.-X. Archambault	Montréal.
Verchères.....................	Abraham Bernard.	Belœil.
Yamaska.......................	Hon. J. S. C. Würtele.............	Montréal.